

**NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

**CRO 616**

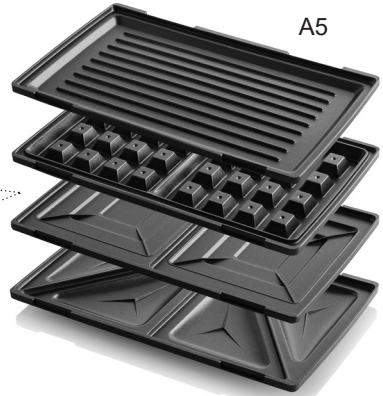


**Sendvičovač  
Sendvičovač  
Opiekacz  
Sandwich maker  
Szendvicskészítő  
Sandwichmaker**

**Gallet**

**CE**

1



## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

### OBCENÁ USTANOVENÍ:

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo **po ukončení práce**, spotřebič vypněte a **odpojte od el. sítě** vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení, opaření**).
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Při prvním zapnutí spotřebiče může dojít k případnému krátkému, mírnému zakouření, které není na závadu a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Neumísťujte spotřebič na nestabilní, křehké a hořlavé podklady (např. **skleněné, papírové plastové, dřevěné-lakované desky a různé tkaniny/ubrusy**).
- Spotřebič je vybaven bezpečnostní pojistkou, která jej chrání proti přehřátí.
- Z hlediska požární bezpečnosti spotřebič vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebiče, které lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání, musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrch hořlavých hmot **500 mm** a v ostatních směrech **100 mm**.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.

- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár, apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně).**
- Nepoužívejte spotřebič k vytápění místnosti!
- Spotřebič nepoužívejte venku!
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Spotřebič nepoužívejte k jiným účelům (např. k **sušení výrobků z textilu, obuvi** atd.) než doporučuje výrobce.
- Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin.
- Před výměnou příslušenství (desek) nechte spotřebič vychladnout a vždy používejte pouze shodný pár výměnných desek.
- Při manipulaci se spotřebičem používejte držadlo.
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, trouba, gril**), hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy** atd.) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla** atd.).
- Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE sáček**, atd.).
- Při přípravě je možné samovznícení připravovaných potravin. V případě náhlého vzplanutí odpojte spotřebič od elektrické sítě a oheň uhasťte.
- Spotřebič nepřeháňejte v horkém stavu, při překlopení hrozí nebezpečí úrazu popálením.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.

## NAPÁJECÍ KABEL:

- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

### A – sendvičovač

- |  |   |
|--|---|
| A1 – odklápěcí víko  | A6 – napájecí přívod                      |
| A2 – kontrolní světla  | A7 – tlačítka aretace vyměnitelných desek |
| A3 – držadlo   |   |
| A4 – uzávěr  |   |
| A5 – vyměnitelné desky (sendvičovací - trojúhelníky a čtverce / grilovací-panini / vařovací) |   |

## III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte sendvičovač. Ze sendvičovače odstraňte všechny případné adhézní fólie, samolepky nebo papír. Při prvním uvedení do provozu a při otevřeném okně nechte „rozevřený“ sendvičovač v činnosti cca 10 minut, potom ho vypněte a nechte vychladnout. Po vychladnutí otřete části, které přijdou do styku s potravinami měkkým, vlhkým a čistým hadříkem nebo papírovou utěrkou.

### Výměna desek

Stiskněte tlačítko **A7** a desku **A5** vyklopením odejměte (obr. 1). Prolisy na desce zasuňte do dvou otvorů v plášti a následně přiklopením zajistíte (ozve se slyšitelné cvaknutí).

## IV. POKYNY K OBSLUZE

Sendvičovač umístěte na vhodný rovný a suchý povrch (např. kuchyňský stůl), ve výšce minimálně 85 cm. Ponechte volný prostor pro řádnou ventilaci.

### Světelná signalizace

Světelná kontrolka	Stav	Popis funkce
ČERVENÁ	svítí	Spotřebič je připojen k el. síti.
	nesvítí	Spotřebič není připojen k el. síti.
ZELENÁ	svítí	Desky <b>A5</b> se zahřívají.
	nesvítí	Desky <b>A5</b> jsou optimálně zahřáté.

### Poznámka

*Zelená kontrolka bude během přípravy střídavě svítit/nesvítit, protože termostat automaticky udržuje optimální teplotu. Červená kontrolka svítí po celou dobu přípravy.*

### Postup přípravy

- Připojte spotřebič k el. síti.
- Aktivuje se světelná signalizace a desky se začnou nahřívat. Vyčkejte na dostatečné nahřátí desek.
- Odjistěte uzávěr **A4** a odklopte víko.
- Připravené potraviny položte na spodní desku **A5**, přiklopte víko a zajistěte ho uzávěrem **A4**.
- Po ukončení přípravy odklopte víko a vyjměte potraviny (za pomoci např. **dřevěné špachtle**).
- Odpojte spotřebič od el. sítě.

### **Poznámky**

- Čas přípravy potravin se pohybuje v jednotkách minut. U vaflí počítejte s časem cca 5-7 minut, zároveň nalijte pouze přiměřené množství těsta (těsně nad výstupky), aby nedošlo k jeho přetečení.
- Pro získání lepší chuti a vůně potřete vnější strany sendviče (např. máslem, margarínem, tukem).
- Lžička cukru nasypaná na vnější strany sendviče učiní sendvič křupavějším (vhodné pro sendviče s ovocnou náplní).
- Při používání sendvičovače dochází vlivem dilatace materiálů k občasnému vydání charakteristického zvuku (praskání). Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- **Zpracované potraviny na deskách nikdy nekrájejte!**

## **V. ÚDRŽBA**

**Spotřebič čistěte až po jeho vyhladnutí!** Čištění provádějte pravidelně po každém použití spotřebiče! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, škrabky, chemická rozpouštědla, ředidla, žíravé prostředky na čištění trub nebo jiná rozpouštědla**)! Nepoužívejte také žádné zařízení na tlakové mytí (např. **myčku, waku, parní čističe**)! Pro snadnější čištění můžete vyjmout desky z pláště sendvičovače. Na plášť použijte čisticí prostředky určené dle návodu k použití na plastové/herezové povrchy a čištění provádějte otíráním měkkým vlhkým hadříkem. Normální je, že se v průběhu času barva povrchu mění. Tato změna, ale žádným způsobem nemění vlastnosti povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče!

### **Uložení**

Před uložením se ujistěte, že jsou desky chladné. Spotřebič skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Přístroj je možné skladovat ve svislé poloze.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**

## **VI. TECHNICKÁ DATA**

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost cca (kg)	2,6
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	235 x 240 x 100

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.**

## VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

### Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balicími materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

### UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

*HOT – Horké; HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti; DO NOT COVER – Nezakrývat; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin;*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY; Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*

Sáček není na hraní.

Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby nedošlo k poraneniu (napr. **popáleniu, obareniu**).
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **UPOZORNENIE** – Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná pri prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevytáhujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Pri prvom zapnutí spotrebiča môže dôjsť k prípadnému krátkemu miernemu zadymeniu, čo nie je porucha a nie je to dôvod na reklamáciu spotrebiča.
- Nepokladajte spotrebič na nestabilné, krehké a horľavé podklady (napr. **sklenené, papierové, plastové, lakované dosky a rôzne tkaniny/obrusy**).
- Spotrebič má bezpečnostnú poistku, ktorá ho chráni pred prehriatím.
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti môže spotrebič pracovať na stole alebo povrchoch podobných stolu pod podmienkou, že v smere hlavného sálenia tepla musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od horľavých predmetov min. **500 mm**, v ostatných smeroch min. **100 mm**.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.



- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie, oparenie alebo požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

### POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Spotrebič nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody!**
- **Spotrebič nepoužívajte na vyhrievanie miestnosti!**
- Spotrebič nepoužívajte vonku!
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely (napr. na **sušenie textilu alebo obuvi**), ako uvádza výrobca.
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy pokrmu!
- Pred výmenou príslušenstva (dosiek) nechajte spotrebič vychladnúť a vždy používajte iba zhodný pár výmenných dosiek.
- Pri manipulácii so spotrebičom používajte držadlo.
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča, teplovzdušnej rúry, grilu**), horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE–vrecko**).
- Ak budete na prípravu používať starý olej alebo tuk, môže sa sám vznietiť. V prípade, že sa tak stane, odpojte spotrebič od elektrickej siete a plameň uhasťe.
- Spotrebič neprenášajte v horúcom stave, pri eventúálnom preklopení hrozí nebezpečenstvo úrazu popálením.
- Aby sa zaisťila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.

### NAPÁJACÍ KÁBEL:

- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťažením za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!

- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

## II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

### A — sendvičovač

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| A1 — odklápacie veko  | A5 — vymeniteľné platne (sendvičovacie—trojuholníky a štvorce / grilovacie—panini /vaflovacie / |
| A2 — kontrolné svetlá | A6 — napájací prívod  |
| A3 — držadlo          | A7 — aretácia vymeniteľných platní  |
| A4 — uzáver           |   |

## III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte sendvičovač. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné prínavé fólie, nálepky alebo papier. Pri prvom uvedení do činnosti a pri otvorení okna nechajte „roztvorený“ sendvičovač v činnosti asi 10 minút, potom ho vypnite a nechajte vychladnúť. Po vychladnutí utrite všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami mäkkou, vlhkou, čistou handričkou alebo papierovou utierkou.

### Výmena platní

Stlačte tlačidlo **A7** a platňu **A5** vyklopte (obr. 1). Prelisy na platni zasuňte do dvoch otvorov v plášti a potom priklopením zaistíte (zaznie počuteľné zaklapnutie).

## IV. POKYNY NA OBSLUHU

Sendvičovač umiestnite na vhodný rovný a suchý povrch (napríklad kuchynský stôl), s minimálnou výškou 85 cm. Ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu.

### Svetelná signalizácia

Svetelná kontrolka	Stav	Popis funkcie
ČERVENÁ	svieti	Spotrebič je pripojený k el. sieti.
	nesvieti	Spotrebič nie je pripojený k el. sieti.
ZELENÁ	svieti	Dosky <b>A5</b> sa zahrievajú.
	nesvieti	Dosky <b>A5</b> sú optimálne zahriate.

### Poznámka

Zelená kontrolka bude počas prípravy striedavo svietiť/nesvietiť, pretože termostat automaticky udržuje optimálnu teplotu. Červená kontrolka svieti po celý čas prípravy.

### Postup prípravy

1. Pripojte spotrebič k el. sieti.
2. Aktivuje sa svetelná signalizácia a dosky sa začnú nahrievať. Vyčkajte na dostatočné nahriatie dosiek.
3. Odistite uzáver **A4** a odklopte veko.
4. Pripravené potraviny uložte na dolnú platňu **A5**, priklopte veko a zaistite ho uzáverom **A4**.
5. Po skončení prípravy odklopte veko a vyberte potraviny (napríklad **drevenými obracačkami**).
6. Odpojte spotrebič od el. siete.

### Poznámky

- Čas prípravy potravín sa pohybuje v minútach.
- Aby ste dosiahli lepšiu chuť a vôňu, potrite vonkajšie strany sendvičov napríklad maslom, margarínom alebo tukom.
- Lyžička cukru nasypaná na vonkajšiu stranu sendviča ho spraví chrumkavým (typ vhodný pre sendviče s ovocnou náplňou).
- Pri používaní sendvičovača dochádza vplyvom dilatácie materiálov k občasnému vydaniu charakteristického zvuku (praskanie). Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
- **Spracované potraviny na doskách nikdy nekrájajte!**

## V. ÚDRŽBA

**Sendvičovač čistite až po jeho vychladnutí!** Čistite ho po každom použití! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, škrabky, žieraviny určené na čistenie rúr alebo iné rozpúšťadlá!** Nepoužívajte tiež žiadne zariadenia na tlakové mytie (napr. **umývačku riadu, vysokotlakový čistič, parné čističe!**) Platne sa budú jednoduchšie čistiť, keď ich vyberiete z plášt'a sendvičovača. Na plášť sendvičovača používajte čistiace prostriedky určené na údržbu plastov/nerez. Spotrebič čistite mäkkou vlhkou handričkou. Počas prevádzky sa môže objaviť zhnednutie, čo je však bezvýznamné, z funkčného a hygienického hľadiska, nie je to ani dôvod na reklamáciu spotrebiča.

### Uloženie

Pred uložením sa uistite, že platne sú chladné. Spotrebič skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Prístroj je možné skladovať vo zvislej polohe.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

## VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkion (W)	uvedené na typovom štítku výrobku
Hmotnosť (kg) asi	2,6
Spotrebič ochranej triedy	I.
Rozmery (DxHxV), (mm)	235 x 240 x 100

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.**

## VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starými zariadením.

### Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom (prípadne batériu/akumulátorom) po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

### UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

*HOT — horúce. HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT COVER — Nezakrývať. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach.*

*PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.*

Symbol  znamená UPOZORNENIE.



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

## I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### POSTANOWIENIA OGÓLNE:

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Podczas przenoszenia urządzenia należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń (np. **oparzenia, sparzenia**).
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **UWAGA** – Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!**
- Po pierwszym włączeniu urządzenia może wystąpić krótkie, nieznaczne zadymienie, które nie jest usterką i nie powoduje prawa do reklamacji urządzenia.
- **Urządzenia nie należy umieszczać na niestabilnym, łatwopalnym miejscu (np. szkło, papier, plastik, drewno, lakierowane płyty i różne tkaniny/obrusy).**

- Z punktu widzenia bezpieczeństwa pożarowego urządzenie spełnia **EN 60 335–2–6**. W rozumieniu tej normy chodzi o urządzenie, które może działać na stole lub podobnych powierzchniach z tym, że w kierunku głównego promieniowania musi być przestrzegana bezpieczna odległość od powierzchni łatwopalnych materiałów min. **500 mm** na innych kierunkach min. **100 mm**.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia, oparzenia, pożar itp.**) i **nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej opisanych zasad bezpieczeństwa.**

### **UŻYWANIE URZĄDZENIA:**

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- **Urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo)!**
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Podczas pracy urządzenia, należy użyć uchwytu.
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **piece, kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill**), przedmiotów łatwopalnych (np. **firanki, zasłony itd.**) i powierzchni wilgotnych (np. **zlewy, umywalki itd.**).
- Podczas grillowania jest możliwy samozapłon przygotowywanych pokarmów. W przypadku nagłego zapalenia, należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i ugasić pożar.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.

### **PRZEWÓD ZASILAJĄCY:**

- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli spadło do wody. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.

## II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

### A – opiekacz

- A1 – pokrywa
- A2 – lampka kontrolna
- A3 – uchwyt
- A4 – zamknięcie
- A5 – płytki wymienne (kanapka - trójkąty, kwadraty / grill - panini/ wafle)
- A6 – przewód zasilania
- A7 – blokada płytek wymiennych

## III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij opiekacz. Z opiekacza usuń wszystkie folie, naklejki lub papier. Podczas pierwszego uruchomienia i przy otwartym oknie, pozostawić „otwarty“ opiekacz działający około 10 minut, a następnie go wyłączyć i ostudzić. Po schłodzeniu należy części, które wchodzi w kontakt z żywnością, wytrzeć miękką, wilgotną, czystą szmatką lub ręcznikiem papierowym.

### Wymiana płytek

Naciśnij przycisk **A7** i płytkę **A5** wyjmij (rys. 1). Występki na płycie zasuń do dwóch otworów w obudowie a potem zabezpiecz (słysząc dźwięk).

## IV. ZALECENIA DOT. OBSŁUGI

Złożone urządzenie umieść na wybranej równej, gładkiej, czystej powierzchni (np. stół kuchenny), na wysokości, co najmniej 85 cm. Pozostaw wolną przestrzeń potrzebną do właściwej wentylacji.

### Sygnalizacja świetlna

Kontrolki świetlne	Stan	Opis funkcji
CZERWONY	świeci	Urządzenie jest podłączone do prądu.
	nie świeci	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.
ZIELONY	świeci	Płytki <b>A5</b> są rozgrzewane.
	nie świeci	Płytki <b>A5</b> są optymalnie nagrzane.

### Uwaga

Zielona kontrolka włącza się i wyłącza naprzemiennie podczas przygotowywania, ponieważ termostat automatycznie utrzymuje optymalną temperaturę. Czerwona kontrolka świeci cały czas podczas przygotowania.

### Sposób przygotowania

1. Podłącz urządzenie do prądu.
2. Sygnalizacja świetlna zostanie aktywowana, a płytki zaczynają się nagrzewać. Zaczekaj, aż wystarczająco rozgrzeją się płytki.
3. Odblokuj zamknięcie **A4** i otwórz pokrywę.
4. Przygotowane potrawy należy położyć na dolną płytkę **A5**, przykryć pokrywą i zabezpieczyć zamknięciem **A4**.

5. Po zakończeniu przygotowania należy pokrywę odtworzyć i wyjąć żywność (przy pomocy na przykład **drewnianej łopatk**).
6. Odłącz urządzenie od prądu.

## V. KONSERWACJA

**Przed każdą konserwacją należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej przez wyjęcie wtyczki z gniazdka elektrycznego! Sandwicz należy oczyścić po jego schłodzeniu!** Czyszczenie należy wykonywać regularnie po każdym użyciu!

Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. **ostrych przedmiotów, żrących środków do czyszczenia piekarników lub innych rozpuszczalników!**)

Nie należy używać urządzeń ciśnieniowych (takich jak **zmywarka do naczyń, urządzenia czyszczące za pomocą pary!**) Dla łatwiejszego czyszczenia, można wyjąć płytki z obudowy opiekacza. Do czyszczenia obudowy wg instrukcji użycia, użyj środka na powierzchnie plastikowe i czyść przez wytarcie miękką, wilgotną szmatką. Normalne jest, że z czasem kolor zmieni się na powierzchni. Ta zmiana, ale nie zmienia właściwości powierzchni i nie ma powodu do reklamacji urządzenia!

**Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie serwis specjalistyczny! Nie dotrzymanie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

## VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga ok. (kg)	2,6
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (mm)	235 x 240 x 100

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**

## VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.



## Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutyliczowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

## Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów.

Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.


## OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOT – Gorące. HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT COVER – Nie zakrywać. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć

w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.



OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

## INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

### I. SAFETY WARNING

#### GENERAL PROVISIONS:

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Before replacing accessories or accessible parts, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Please handle the appliance with care so as to avoid injuries (e.g. **burns, scalding**).
- **CAUTION** – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- **NOTICE** – Some parts of this product may become very hot and cause burns. Take special care when children or handicapped persons are present.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **Do not plug the fork of the supply cord into the power outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!**
- When the appliance is switched on for the first time, short and slight smoke can come out that does not mean any defect and it is not a reason for claiming a defect of the appliance.
- Do not place the appliance on unstable, fragile or flammable surfaces (e.g. **glass, paper, plastic, wooden varnished boards and various fabric/table cloths**).
- With regards to fire safety, the appliance complies with **EN 60 335–2–6**. Within the intention of the standard, this appliance can be operated on a table or on a similar surface while safe distance must be maintained from flammable materials of at least **500 mm** in the direction of the main heat radiation and **100 mm** in the other directions.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The producer does not undertake any responsibility for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **deterioration of food, injury, burning, scalding, fire, etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warning above.

### USE OF THE APPLIANCE:

- The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- **Never immerse the appliance into water (even its parts)!**
- The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (**spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored**).
- When handling the appliance, use the handle.
- Use the appliance in the working position only at places with no risk of turning over and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, oven, grill**), flammable objects (e.g. **curtains, drapes, etc.**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash basins, etc.**).
- Spontaneous ignition of prepared food may occur during grilling. Unplug the appliance from the mains and put out the fire in case of sudden ignition.
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.

### POWER CORD:

- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.

## II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

### A – sandwich maker

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| A1 – hinged lid       | A5 – replaceable plates (sandwich - triangles and squares/ grill - panini / waffle |
| A2 – signaling lights | A6 – power cord  |
| A3 – handle           | A7 – replaceable plates  |
| A4 – lock             |  |

## III. PREPARATION FOR USE

Remove all the packing material and take out the toaster. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the toaster. After the first putting into operation and let an „open“ toaster in operation with a window open for about 10 minutes, then turn it off and let it cool down. After the appliance cools down, swipe the parts that come in contact with food with a soft, wet and clean cloth or a paper towel.

## Changing the boards

Press button **A7** and remove board **A5** by tilting (Picture 1). Insert the protrusions on the board to the two openings in the coating and secure by tilting (you will hear a click sound).

## IV. INSTRUCTIONS FOR USE

Place the assembled appliance on a flat, steady, smooth and clean surface at a height of at least 85 cm. Leave enough space to ensure sufficient ventilation.

### Signal lights

Light indicator	Status	Feature description
RED	ON	The appliance is connected to the mains.
	OFF	The appliance is not connected to the mains.
GREEN	ON	The plates <b>A5</b> are warming up.
	OFF	The plates <b>A5</b> have an optimum temperature.

### Note

*The green indicator will alternate between on/off during preparation, as the thermostat automatically maintains an optimum temperature. The red indicator is on steadily throughout the preparation period.*

### Preparation process

1. Connect the appliance to the mains.
2. This activates the signal lights and the plates start warming up. Wait till the plates are sufficiently warm.
3. Release the safety catch **A4** and open the lid.
4. Put the prepared food on the bottom plate **A5**, close the lid and secure it with the lock **A4**.
5. When the preparation is complete, open the lid and remove the food (using e.g. a **wooden spatula**).
6. Unplug the appliance from the mains.

## V. MAINTENANCE

**Clean the toaster only when it has cooled down!** Clean the appliance regularly after each use. Do not use rough and aggressive detergents (e.g. **sharp objects, peelers, caustic agents for cleaning ovens, or other solvents**). Do not use any pressure-cleaning appliance (e. g. **dishwasher, WAP, steam cleaners**)! You can take out the boards from the appliance for easier cleaning. For cleaning the cover, use detergents for cleaning plastic/SS surfaces. Clean the surface by wiping it with a soft and wet cloth. It is normal that the colour of the surface changes in the course of time. This change does not change the features of the surface in any way and thus is not a reason for sales return of the appliance!

**More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!**

**Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!**

## VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Input (W)	shown on the type label of the appliance
Weight about (kg)	2.6
Protection class of the appliance	I.
Size of the product (mm)	235 x 240 x 100

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**

## VII. LEGISLATIVE & ECOLOGY



**WARNING:** DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

### Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOT. DO NOT COVER. HOUSEHOLD USE ONLY. CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

The  symbol indicates a WARNING.



WARNING: HOT SURFACE

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

## I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékeként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkentt fi zikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fi atalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A készülék kezelésekor úgy járjanak el, hogy ne következhesen be sérülés (pl. **égés, forrázás**).
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- **FIGYELMEZTETÉS – A készülék egyes részei nagyon melegek lehetnek, égési sérülést okozhatnak! Figyeljen oda a gyerekekre és mozgáskorlátozott emberekre!**
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- **Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- A készülékelső használatbavételekor rövid, gyenge füstképződés jelentkezhethet, ez nem jelent meghibásodást és nem ad okot a készülék reklamációjához.
- Ne helyezze a készüléket nem stabil, törékeny és éghető felületekre (pl. **üveg–, papír–, műanyag–, fából készült–lakkozott lapokra és különböző szőtt anyagokra / abroszokra**).
- Tűzvédelmi szempontból a szendvicssütő a **EN 60 335–2–6** sz. szabványnak felel meg. E szabvány értelmében olyan készülékről van szó, amely asztalon vagy hasonló felületen működtethető úgy, hogy a hőkisugárzás fő irányában be kell tartani az éghető anyagok felületétől az **500 mm**–es és a többi irányban a **100 mm**–es biztonsági távolságot.

- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- A gyártó nem felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért (pl. **élelmiszer tönkretétele, sérülések, égési sebek, leforrzás, tűz stb.**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **A készüléket soha se merítse vízbe (részlegesen sem)!**
- **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken** (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) **használni.**
- **Amikor a készülék kezelése, használja a fogantyút.**
- A készüléket kizárólag az előírt módon, felborulással nem fenyegető helyen, hőforrásoktól (pl. **kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**), gyúlékony anyagoktól (pl. **függönyök stb.**) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdótál stb.**) megfelelő távolságban használja.
- Grillezéskor az elkészítendő ételek maguktól is meggyulladhatnak. Hirtelen fellángolás esetén kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról és csak azután oltsa el a tüzet.
- A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártócég által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.

### A CSATLAKOZÓ KÁBEL:

- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Soha ne helyezze a vezetékét forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetékét nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.

## II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

### A – szedvics sütő

- A1 – felhajtható fedél
- A2 – ellenőrző lámpa
- A3 – fogantyú
- A4 – biztonsági zár
- A5 – cserélhető lapok (szendvicskészítéshez-háromszögletű lapok és szögletes lapok / grillezésre-panini / goffri készítésére)

- A6 – csatlakozókábel
- A7 – cserélhető lapok zárolása

### III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

Távolítsa el a csomagolóanyagot és vegye ki a szendvicssütőt. Első üzembehelyezéskor állítsa be a és nyitott ablak mellett hagyja a „szétnyitott” szendvicssütő kb.10 percig bekapcsolt állapotban, majd kapcsolja azt ki és hagyja kihűlni. Kihűlés után törölje meg azokat a részeket, amelyek az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülnek puha, nedves, tiszta ruhadarabbal vagy papírszalvétával.

#### A betétek cseréje

Nyomja meg az **A7** nyomógombot és a **A5** jelű betétlapot annak felnyitásával vegye le (1. ábra). A betétlapon levő kiemelkedéseket illessze be a palást két lyukába, majd azt behajtással biztosítsa (kattanás hallatszik).

### IV. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Tegye a készüléket a kiválasztott egyenes, stabil és tiszta felületre, maximum 85 cm magasságra. Hagyjon megfelelő helyet a szellőzésre!

#### Fényjelzés

Világító jelzőlámpa	Állapot	Működési leírás
PIROS	világít	A készülék az el. hálózathoz csatlakoztatott.
	nem világít	A készülék nincs az el. hálózathoz csatlakoztatva.
ZÖLD	világít	Az <b>A5</b> jelű lemezek felmelegednek.
	nem világít	Az <b>A5</b> jelű lemezek optimálisan felmelegednek.

#### Megjegyzés

*A zöld jelzőlámpa az előkészületek során felváltva be/kikapcsol, mivel a termosztát automatikusan tartja az optimális hőmérsékletet. A piros színű jelzőlámpa az előkészületek teljes ideje alatt világít.*

#### Az előkészületek menete

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- A fényjelzések aktiválódnak és a lemezek elkezdnek melegedni. Várja ki a lemezek elegendő felmelegedését.
- Oldja ki az **A4** jelű elzárót és billentse ki a fedelet.
- Az előkészített élelmiszert helyezze az alsó **A5** sütőlapra, ezután zárja vissza a készülék fedelét a zár segítségével.
- Az ételkészítés befejezése után nyissa ki a készülék fedelét és vegye ki az ételt (pl. **fa spatula** segítségével).
- Válassza le a készüléket az el. hálózatról.



## V. KARBANTARTÁS

**A szendvicssütő tisztítását csak kihűlt készüléken végezze!** A tisztítást végezze rendszeresen minden használat után! Ne használjon durva szemcséjű és agresszív tisztítószereket (pl. **éles tárgyakat, kaparókat, vegyi oldószereket, hígítókat, csőtisztító maró anyagokat vagy más oldószereket!**) Ne használjon nyomás alatti mosóberendezéseket sem (pl. **mosogatógépet, wap mosóberendezést, gőztisztító berendezést!**) A könnyebb tisztítás érdekében a betéteket vegye ki a szendvicssütőből. A készülék palástjának a tisztításához műanyag felületek tisztítására való tisztítószert használjon és a tisztítást puha nedves ronggyal végezze. A használat során idővel megváltozik a felület színe, ami normális jelenség. Ez a változás semmiképpen sem változtatja meg a felület tulajdonságait és nem ad okot a készülék reklamációjára!

**Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet! A gyártó utasításainak a be nem tartása esetén megszűnik a garanciális javítási kötelezettség!**

## VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Tömeg cca (kg)	2,6
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Termék méretei (mm):	235 x 240 x 100

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.**

## VII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA



**FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.**

### Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

## Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további

információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

## A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOT – Forró. HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra. DO NOT COVER – *Soha ne takarja le.* DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – *Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.*



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. *Fulladásveszély. Ne használja ezt a zacskót*

*bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban. Tartsa a PE zacskót gyermekek részére nem hozzáférhető helyen. A zacskó nem játékszer.*

Az  szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent.



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

## I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

### OBEČNÁ USTANOVENÍ:

- Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedem weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung muss in eine ordentlich angeschlossene und geerdete Steckdose nach Europäischer Norm gesteckt werden
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Austausch von Zubehör oder zugänglichen Teilen, vor der Montage und Demontage, vor der Reinigung oder Wartung oder **nach Abschluss** der Arbeiten aus und **trennen Sie es vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!**
- Bei der Handhabung mit dem Gerät gehen Sie so vor, dass es nicht zu einer Verletzung kommt (z.B. **Verbrennungen**).
- **VORSICHT** – Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer, einer Fernbedienung oder einer anderen Komponente betrieben werden, die das Gerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät bei Inbetriebnahme abgedeckt oder falsch positioniert wird.
- **WARNUNG** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besonderes Augenmerk muss auf die Anwesenheit von Kindern und Behinderten gelegt werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- **Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die elektrische Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose!**
- Nutzen Sie das Gerät nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo nicht sein Umkippen droht und in ausreichender Entfernung von brennbaren Materialien (z.B. **Gardinen, Vorhänge, Holz** usw.), Wärmequellen (z.B. **Ofen, Herd** usw.) und feuchten Oberflächen (z.B. **Spülen, Waschbecken** usw.).

- Beim ersten Einschalten des Geräts kann es zu einem kurzen, leichten Rauch kommen, der kein Fehler ist und keinen Grund darstellt, sich über das Gerät zu beschweren.
- Das Gerät ist mit einer Sicherung ausgestattet, die es vor Überhitzung schützt.
- Hinsichtlich der technischen Sicherheit entspricht das Gerät der **EN 60335-2-9**. Im Sinn dieser Norm handelt es sich um ein Gerät, welches auf einem Tisch oder einer ähnlichen Fläche betrieben werden kann, Richtung der Hauptstrahlung ein Sicherheitsabstand von der Oberfläche brennbarer Materialien von min. **500 mm** und in die anderen Richtungen von min. **100 mm** eingehalten werden.
- Alle fremdsprachigen Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt werden am Ende dieser Sprachversion übersetzt und erklärt.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßer Verwendung des Gerätes gemäß Betriebsanleitung besteht Verletzungsgefahr.
- Nutzen Sie das Gerät nicht für einen anderen Zweck, als für welchen es bestimmt und in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche Verwendung des Gerätes oder von Zubehör (z.B. **Verderben von Lebensmitteln, Verletzungen, Verbrennungen, Feuer** usw.) verursacht werden und ist nicht aufgrund der Garantie für das Gerät, im Fall der Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise, verantwortlich.

### **GEBRAUCH DES GERÄTES:**

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt (in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsplätzen, Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, in Bed & Breakfast-Einrichtungen)! Nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt!
- **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser (auch nicht teilweise)!**
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen von Räumen!
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich bestimmt!
- Das Gerät darf nicht in feuchten oder nassen Umgebungen und in Umgebungen mit Brand- oder Explosionsgefahr verwendet werden (Bereiche, in denen Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben und andere brennbare oder flüchtige Substanzen gelagert werden).
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke (z. B. zum Trocknen von Textilprodukten, Schuhen usw.) als vom Hersteller empfohlen.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb und kontrollieren Sie es über den gesamten Zeitraum der Lebensmittelzubereitung.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Austausch der Zubehörteile (Platten) abkühlen. Benutzen Sie immer nur die im Lieferumfang enthaltenen austauschbaren Platten.
- Das Gerät ist tragbar.
- Entfernen Sie vor dem Kochen alle Verpackungen von Lebensmitteln (z. B. **Papier, PE-Beutel** usw.).
- Im Fall, dass Sie Rauch bemerken, z.B. durch entzündete Lebensmittel, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen es vom elektrischen Netz.
- Tragen Sie das Gerät nicht unter heißen Bedingungen. Bei Umkippen besteht Verbrennungsgefahr.
- Verwenden Sie zur Gewährleistung der Sicherheit und des ordnungsgemäßen Funktionierens des Geräts nur vom Hersteller zugelassene Originalersatzteile und -zubehör.

### **ANSCHLUSSLEITUNG:**

- Wenn die Anschlussleitung dieses Geräts beschädigt ist, muss die Zuleitung durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit so dem Entstehen einer gefährlichen Situation vorgebeugt wird.

- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es eine beschädigte Anschlussleitung oder Stecker hat, nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen und beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine Fachwerkstatt zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion.
- Die Anschlussleitung des Geräts darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein. Sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden. Verhindern Sie, dass die Anschlussleitung lose über eine Kante der Arbeitsfläche hängt, wo es Kinder erreichen könnten!
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden ist es notwendig, dass dies nicht beschädigt ist und gültigen Normen entspricht.

## II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)

### A – Sandwichmaker

- |   |  |
|---|--|
| A1 – aufklappbarer Deckel   | A6 – Anschlussleitung                                  |
| A2 – Kontrollleuchte  | A7 – Arretierungstasten für die austauschbaren Platten |
| A3 – Griff  |  |
| A4 – Verschluss   |  |
| A5 – austauschbare Platten (Sandwichplatten – Dreieck- und Viereckform / Waffelplatten / Grillplatten – panini) |  |

## III. VORBEREITUNG ZUR BENUTZUNG

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie das Gerät mit dem Zubehör. Bei der ersten Inbetriebnahme lassen Sie den Sandwichmaker 10 Minuten lang bei geöffnetem Fenster in Betrieb, dann abschalten und abkühlen lassen. Nach dem Abkühlen die mit Lebensmitteln in Kontakt kommenden Teile mit einem weichen, feuchten und sauberen Lappen oder einer Papierserviette reinigen.

### Austausch der Platten

Taste **A7** drücken und Platte **A5** durch Herausklappen entnehmen (Abb. 1). Die Nasen an der Platte in die beiden Öffnungen im Gehäuse einschieben und durch Zuklappen einschnappen lassen (deutliches Schnapperäusch).

## IV. BEDIENUNG DES GERÄTES

Platzieren Sie die das Gerät auf einer geeigneten ebenen Oberfläche in einer Höhe von mindestens 85 cm. Lassen Sie freien Platz für eine ausreichende Belüftung.

### Lichtsignalisierung

Kontrollleuchte	Zustand	Beschreibung der Funktion
ROT	leuchtet	Das Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen.
	leuchtet nicht	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen
GRÜN	leuchtet	Platten <b>A5</b> heizen sich auf.
	leuchtet nicht	Platten <b>A5</b> sind optimal beheizt.

### Hinweis

*Das grüne Licht wechselt während des Kochens abwechselnd, da der Thermostat automatisch die optimale Temperatur beibehält. Das rote Licht leuchtet während der gesamten Zubereitung.*

## Vorbereitungsprozess

1. Stecken den Stecker in eine elektrische Steckdose.
2. Das Lichtsignal wird aktiviert und die Platten beginnen sich zu erwärmen. Warten Sie, bis sich die Platten ausreichend erwärmt haben.
3. Verschluss **A4** entriegeln und Deckel **A1** aufklappen.
4. Die vorbereiteten Lebensmittel auf die untere Platte **A5** legen, Deckel zuklappen und mittels Verschluss **A4** verriegeln.
5. Wenn Sie mit dem Kochen fertig sind, öffnen Sie den Deckel und entfernen Sie die Lebensmittel (z. B. mit einem **Holzspatel**).
6. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

## Hinweise

- Die Zubereitungszeit für Lebensmittel wird in Minuten angegeben. Warten Sie bei Waffeln etwa 5 bis 7 Minuten und gießen Sie gleichzeitig nur eine angemessene Menge Teig (knapp über den Vorsprüngen) ein, um ein Überlaufen zu verhindern.
- Um einen besseren Geschmack und Geruch zu erhalten, schmieren Sie die Außenseite des Sandwichs (z. B. Butter, Margarine, Fett).
- Ein Teelöffel Zucker, der auf die Außenseite des Sandwichs gestreut wird, macht das Sandwich knuspriger (geeignet für mit Obst gefüllte Sandwiches).
- Bei Verwendung des Sandwichmakers wird aufgrund der Ausdehnung der Materialien gelegentlich ein charakteristisches Geräusch abgegeben (Rissbildung). Diese Erscheinung ist völlig normal und kein Grund, sich über das Gerät zu beschweren.
- Schneiden Sie niemals verarbeitete Lebensmittel auf Platten!

## V. WARTUNG

**Reinigen Sie das Gerät erst nach seiner Abkühlung!** Führen Sie eine Reinigung regelmäßig nach jeder Verwendung durch! Verwenden Sie keine groben und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. **scharfe Gegenstände, Kratzer, Verdünnern oder andere Lösungsmittel**)! Verwenden Sie auch keine Druckwaschgeräte (z. B. Geschirrspüler, Wap, Dampfreiniger)! Sie können die Platten zur leichteren Reinigung vom Sandwich-Gehäuse entfernen. Das Gehäuse sowie das Innenleben wischen Sie mit einem weichen feuchten Lappen ab, dann wischen Sie mit einem trocknen Lappen nach. Es ist normal, dass sich im Lauf der Zeit die Farbe der Oberfläche ändert. Diese Verfärbung verändert in keiner Weise die Eigenschaften des Gerätes und ist kein Grund zur Reklamation!

## Aufbewahrung

Versichern Sie sich vor dem Abstellen des Geräts, dass die Platten kühl sind. Lagern Sie das abgekühlte Gerät an einem sicheren und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht berechtigten Personen.

**Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich! Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor!**

## VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Leistungsaufnahme (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gewicht ca. (kg)	2,6
Gerät der Schutzklasse	I.
Abmessungen ca. (LxTxH) (mm)	235 x 240 x 100

**Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Spezifikationen und den Inhalt jeglichen Zubehörs je nach Produktmodell zu ändern.**

## VII. UMWELTSCHUTZ



**WARNUNG:** Um das Risiko eines Brandes oder eines Stromschlags zu verringern, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. **TRENNEN SIE DAS GERÄT IMMER VON DER STECKDOSE, WENN SIE NICHT VERWENDET WERDEN ODER VOR DER REPARATUR. KEINE TEILE SIND IM GERÄT REPARIERBAR VERBRAUCHER. KONTAKTIEREN SIE IMMER EINEN QUALIFIZIERTEN AUTORISIERTEN SERVICE. DAS GERÄT IST UNTER GEFÄHRLICHER SPANNUNG.**

### Informationen zum Umweltschutz

Wir haben unser Bestes getan, um die Verpackungsmenge zu reduzieren und sicherzustellen, dass sie leicht in drei Materialien unterteilt werden können: Pappe, Zellstoff und gestrecktes Polyethylen. Dieses Gerät enthält Materialien, die nach der Demontage von einem Fachunternehmen recycelt werden können. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zum Umgang mit Verpackungsmaterialien, entladenen Batterien und Altgeräten..

### Etsorgung alter elektrischer Geräte sowie gebrauchter Batterien und Akkus



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt Folgendes an: Am Ende seiner Lebensdauer sollte das Produkt (oder die Batterie / der Akku) nicht als normaler Hausmüll behandelt werden. Es muss zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unangemessenen

Umgang mit diesem Produkt verursacht werden könnten. Durch das Recycling der Materialien, aus denen es hergestellt wird,

Sie tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem örtlichen Bürgeramt, Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

### WARZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF VERBRAUCHER, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

*HOT – Heiße Oberfläche; HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt; DO NOT COVER – Nicht abdecken; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen;*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY; Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht*

*in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.*



Symbol bedeutet VORSICHT



VORSICHT: HEISSE OBERFLÄCH

**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.gallet.cz](http://www.gallet.cz)

Případné další dotazy zasílejte na [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:



**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv. Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.gallet.cz](http://www.gallet.cz)  
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

**KARTA GWARANCYJNA****WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **GALLET**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Gallet



Design by France